



## 人权理事会

普遍定期审议工作组

第十四届会议

2012年10月22日至11月5日，日内瓦

人权事务高级专员办事处根据人权理事会第16/21号决议  
附件第5段汇编的材料概述

## 乌克兰\*

本报告是33个利益攸关方为普遍定期审议所提供材料<sup>1</sup>的概述。报告根据人权理事会第17/119号决定通过的一般准则编写，其中不含联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)的任何意见、看法或建议，亦不含对具体主张的任何判断或评定。报告所载资料均在尾注中一一注明出处，对原文尽可能不作改动。根据人权理事会第16/21号决议的规定，报告酌情单列一章，收录完全依照《巴黎原则》获资格认证的受审议国国家人权机构提供的材料。凡所收到的材料，均可在人权高专办的网站上查阅全文。编写本报告时考虑到普遍定期审议的周期及周期内发生的变化。

\* 本文件在送交联合国翻译部门前未经编辑。

## 一. 履行国际人权义务的情况<sup>2</sup>

1. 乌克兰议会人权专员(人权专员)注意到发生了执法机构虐待被拘留者的事件,指出确保被拘留者在实践中能够获得律师援助,以及建立适当的酷刑申诉案件调查机制,是打击酷刑的必要条件。人权专员指出,在乌克兰总统办公室下设立预防酷刑委员会是一个重要步骤;但需根据《禁止酷刑公约任择议定书》规定的义务,设立专门的预防酷刑机构。<sup>3</sup>
2. 人权专员报告说,审前拘留中心和监狱设施的过度拥挤状况恶化。专员认为,新的法律要求规定了被定罪人每人拥有不少于 4 平方米生活空间的最低标准,这是逐步执行国际拘留条件标准的一个步骤。但专员指出,教养设施能力有限是充分履行这些法律要求的一个障碍。专员还指出,监狱设施的医疗保健系统仍然不令人满意,缺乏现代医疗设备、用品和合格人员。<sup>4</sup>
3. 人权专员注意到审前长期拘留问题,促请乌克兰在立法中规定合理的拘留时限,并确保有权就逮捕决定提起上诉。<sup>5</sup>
4. 人权专员指出,其办公室的监测结果表明,侵犯公平审判权的行为是法院判决长期得不到执行所造成的。<sup>6</sup>
5. 人权专员指出,贫困仍是一个严重问题,有子女的家庭和农村人口所受影响仍然最大。<sup>7</sup>
6. 人权专员注意到批准了《残疾人权利公约》,报告说尚未制定残疾人机会平等国家行动计划,也没有按照《残疾人权利公约》第 33 条的要求设立促进和监测该公约的独立机构。专员指出,政府机构、文化和教育机构以及法院的许多建筑并不能确保残疾人出入。<sup>8</sup>

## 二. 其他利益攸关方提供的资料

### A. 背景和框架

#### 1. 国际义务范围<sup>9</sup>

7. 联署材料 8 及“公民权利和政治权利”联盟的联署材料建议乌克兰批准《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》。<sup>10</sup> 联署材料 5 建议乌克兰批准《保护所有人免遭强迫失踪国际公约》。<sup>11</sup>
8. 联署材料 8 指出,虽然普遍定期审议期间提出了一些建议,但乌克兰并未批准《国际刑事法院罗马规约》。<sup>12</sup> 大赦国际建议乌克兰对宪法作必要修订,以批准《罗马规约》。<sup>13</sup>
9. 联署材料 12 建议乌克兰批准关于无国籍人的公约。<sup>14</sup>

## 2. 体制和人权基础设施以及政策措施

10. 如欧洲委员会(欧委会)所指出的, 欧洲反对种族主义和不容忍委员会建议为监察员办公室提供履行打击种族主义和种族歧视任务所需的充足资源。<sup>15</sup>

11. 大赦国际指出, 乌克兰没有建立独立的酷刑调查机构, 也没有设立国家预防机制。<sup>16</sup> “公民权利和政治权利”联盟注意到预防酷刑委员会不符合《禁止酷刑公约任择议定书》的要求, 建议乌克兰根据该议定书的要求建立预防酷刑机制。<sup>17</sup>

## B. 与人权机制的合作

12. 联署材料 8 报告说, 联合国人权机构提出的建议没有译成乌克兰语或予以公布。<sup>18</sup>

## C. 参照适用的国际人道主义法履行国际人权义务的情况

### 1. 平等和不歧视

13. 联署材料 11 强调, 《宪法》并没有规定对公民适用平等原则。联署材料 11 指出, 缺乏全面的反歧视立法。<sup>19</sup> 乌克兰女同性恋、男同性恋、双性恋和变性者组织委员会指出, 法律制度中的不歧视规定比较分散, 而且缺乏执行这些规定的有效机制。<sup>20</sup> 联署材料 2 指出, 立法没有给出歧视——包括直接和间接歧视——的定义, 也没有列出详尽的歧视理由清单。<sup>21</sup> 如欧委会所述, 欧洲反对种族主义和不容忍委员会再次建议乌克兰在《宪法》中规定人人享有、而不只是公民享有平等和不歧视权利。<sup>22</sup> 联署材料 11、联署材料 2、乌克兰女同性恋、男同性恋、双性恋和变性者组织委员会、Insight 和欧委会建议乌克兰通过一项全面的、涵盖所有生活领域的反歧视法。<sup>23</sup>

14. 联署材料 6 注意到媒体中的性别歧视和陈规定型观念, 指出媒体和广告法并不包含反对性别陈规定型观念的条款。<sup>24</sup> 该材料注意到招聘过程中存在性别歧视和性别陈规定型观念, 在职业培训方面也存在关于“女性”职业和“男性”职业的陈旧观念。<sup>25</sup> Insight 建议乌克兰采取措施, 通过提高公众认识和执行法律规范, 向歧视性的社会规范提出挑战。<sup>26</sup> 联署材料 6 建议设立处理性别歧视问题的可行机制。<sup>27</sup>

15. “人权第一”组织指出, 所记录的出于种族动机的暴力行为增加。<sup>28</sup> 联署材料 2 指出, 种族犯罪的受害者多为非洲、亚洲、中东和高加索人。<sup>29</sup> 如“人权第一”组织所述, 犹太人、罗姆人和克里米亚鞑靼人也是出于种族动机的犯罪目标。该组织指出, 最严重的仇恨犯罪的犯罪人属于光头党——靠极端民族主义和种族主义意识形态连结在一起的年轻人。<sup>30</sup> 联署材料 2 指出, 当局未能保护少数群体免遭出于种族动机的暴力行为, 并追究犯罪人的责任。<sup>31</sup>

16. “人权第一”组织注意到通过了打击种族主义和仇外心理的国家计划，并对执法机构下达了收集仇恨犯罪数据的指示。但该组织注意到，对这一指示的执行不够。此外，国家国籍和宗教委员会及内政部人权监测司的解散也削弱了打击种族主义事件和出于偏见的事件的努力。<sup>32</sup> 欧委会提出了类似的意见。<sup>33</sup>

17. 联署材料 2 指出，从未对出于种族动机的犯罪适用刑事责任。<sup>34</sup> 欧委会指出，仇恨犯罪的犯罪人往往被以普通犯罪或流氓罪起诉。<sup>35</sup> “人权第一”组织建议乌克兰：公开谴责种族暴力犯罪和其他仇恨犯罪；确保调查这类犯罪并起诉犯罪人；加强出于种族动机的犯罪方面的刑法。<sup>36</sup> 联署材料 2 和欧委会提出了类似的建议。<sup>37</sup>

18. 联署材料 2 和欧委会注意到警察以种族划线的做法。<sup>38</sup> 联署材料 2 建议乌克兰禁止执法机构内的非法划线做法。<sup>39</sup> 欧委会指出，欧洲反对种族主义和不容忍委员会建议乌克兰设立独立机构，受理对警官提出的种族主义和种族歧视申诉。<sup>40</sup>

19. “人权第一”组织强调，缺乏对免遭基于性取向的歧视的明确法律保护。<sup>41</sup> 另外，如女同性恋、男同性恋、双性恋和变性者组织委员会所指出的，有些法律载有对这类人员的歧视性规定。<sup>42</sup> “人权第一”组织和该委员会指出，社会上不容忍女同性恋、男同性恋、双性恋和变性者。<sup>43</sup> 联署材料 2 指出有报道称，女同性恋、男同性恋、双性恋和变性者在就业、服务、教育、住房、卫生保健和诉诸司法等方面受到直接和间接歧视。<sup>44</sup> 联署材料 2 还指出，据称对这类人员和组织实施的出于偏见的犯罪发生率很高。<sup>45</sup> Insight 报告说，政界人士在 2010 和 2012 年利用仇视同性恋作为其参选政纲的一部分。<sup>46</sup>

20. Insight 报告说，针对女同性恋、男同性恋、双性恋和变性者的仇恨犯罪往往按流氓罪处理。<sup>47</sup> 联署材料 2 指出，据称这类人员往往成为警察划线和非法逮捕的受害者。<sup>48</sup> 女同性恋、男同性恋、双性恋和变性者组织委员会报告说，据称执法机构以向其亲属或同事泄露关于其性取向的信息相威胁，敲诈女同性恋、男同性恋、双性恋和变性者的钱财或逼其承认未犯罪行。<sup>49</sup>

## 2. 生命权、人身自由和安全权

21. 大赦国际指出，乌克兰在打击警方羁押场所的酷刑方面进展甚微，酷刑现象依然普遍存在。<sup>50</sup> 同样，“公民权利和政治权利”联盟也报告了执法机构为获取证据虐待被逮捕者的情况。<sup>51</sup> 欧委会提出了类似的意见。<sup>52</sup> 大赦国际建议乌克兰确保起诉任何涉嫌实施酷刑的执法人员。大赦国际和“公民权利和政治权利”联盟建议修改《刑法典》第 127 条，以确保适当反映《禁止酷刑公约》给出的酷刑定义。<sup>53</sup>

22. Donestk Memorial(DM)组织指出，虽然有些监狱机构的条件充足，但许多其他机构，特别是审前拘留中心的条件仍然很差，为犯人分配的牢房不到 1 平方米。<sup>54</sup> “公民权利和政治权利”联盟强调，医疗服务的组织安排很差，犯人医

疗保健系统资金不足。该联盟指出，为减少犯人死亡率采取的措施不够，死亡率有所上升。<sup>55</sup>

23. 乌克兰妇女组织世界联合会指出，暴力侵害妇女现象普遍存在。<sup>56</sup> 联署材料 6 指出，预防措施缺乏资金，为家庭暴力受害者提供的社会援助和社会服务也不足。<sup>57</sup>

24. 乌克兰妇女组织世界联合会还指出，乌克兰是人口贩运的来源国、过境国和目的地国。<sup>58</sup> 联署材料 1 和联署材料 6 注意到执行 2011 年《打击人口贩运法》的法律文书迟迟未获通过。<sup>59</sup> 联署材料 1 指出，该法没有为赔偿贩运活动受害人提供保障。国家未为援助贩运活动受害人拨款，也没有为这些受害人建立康复中心。<sup>60</sup> 联署材料 1 和联署材料 6 指出，对贩运活动受害人的援助主要是国际组织和非政府组织提供的。<sup>61</sup> 欧洲联盟摩尔多瓦和乌克兰边界援助团报告说，虽然边防人员被赋予打击有组织犯罪包括人口贩运的任务，但对边防部门的培训并不包括人口贩运。<sup>62</sup>

25. 联署材料 12 指出，缺乏预防针对儿童的性暴力和性剥削的机制以及儿童康复和重返社会机制。为女孩建立的唯一康复中心设在敖德萨，该中心在非政府组织和捐助方资助下运作。<sup>63</sup>

26. 联署材料 12 指出，立法没有界定儿童卖淫一词。<sup>64</sup> 根除儿童卖淫现象国际运动指出，立法不完全承认被迫卖淫儿童的刑事豁免权，并规定了从事卖淫的 16 至 18 岁儿童的行政责任。接受 16 岁以上或性成熟儿童的性服务不被视为法律规定的犯罪。<sup>65</sup> 欧委会和联署材料 12 提出了类似的意见。<sup>66</sup> 根除儿童卖淫现象国际运动建议乌克兰在立法中明确给出儿童卖淫的定义，并取消卖淫儿童的法律责任。<sup>67</sup>

27. 根除儿童卖淫现象国际运动指出，未按“执行《联合国儿童权利公约》国家行动计划”的要求，建立贩运和性剥削行为儿童受害人康复和重返社会制度。<sup>68</sup> 该组织建议乌克兰确保为遭受性剥削的儿童受害人提供具体服务，例如住所和心理援助，对提供这类服务的非政府组织予以资助，并为参与色情制品制作和从事卖淫的儿童制定专门的康复方案。该国际运动还建议将拥有儿童色情制品和在事先知情的情况下获取儿童色情作品的行为定为刑事犯罪。<sup>69</sup>

### 3. 司法(包括有罪不罚问题)和法治

28. 联署材料 8 指出，2010 年司法改革几乎并未改善、反而进一步削弱了司法独立性。立法赋予高级司法委员会任命和解雇法官并对其启动纪律程序的广泛权限。联署材料 8 指出，检察院和高级司法委员会对法官施加的压力已经系统化。<sup>70</sup> 欧委会指出，欧委会人权专员呼吁乌克兰制定任命和解雇法官以及适用纪律措施的公平程序和标准，确保改变高级司法委员会的组成并不断对法官进行高质量的培训。<sup>71</sup>

29. DM 组织强调，缺乏对监狱机构遵守人权情况进行的独立审查。<sup>72</sup> 如欧委会所述，欧委会人权专员指出，应当加强对执法和安全机构的民主监督，包括确保个人能够利用充分独立的申诉机制。<sup>73</sup>

30. 联署材料 8 强调，存在不遵守合理的诉讼时限和对法院裁决普遍不予执行的情况；司法部门资金不足，并有腐败现象。<sup>74</sup> 联署材料 8 指出，对获得公平审判权的保护有所恶化，并指出对一些前任官员，包括 Y. Tymoshenko 和 Y. Lutsenko 提起的刑事诉讼违反了获得公平审判的权利。<sup>75</sup> 乌克兰世界大会提出了类似的意见。<sup>76</sup>

31. 大赦国际建议在警方审问时始终有律师在场，并对所有审问进行准确记录，最好是使用录音/录像设备。<sup>77</sup> 欧委会人权专员指出，辩护律师应当自由和不受阻碍地在当事人被剥夺自由的地点与之见面，所有需要法律援助的人应能获得免费法律援助。<sup>78</sup> 如欧委会所述，欧洲防止酷刑和不人道或有辱人格的待遇或处罚委员会提出了类似的意见。<sup>79</sup>

32. 律师互助组织注意到缺乏关于独立律师协会的法律框架，促请乌克兰通过一部有关律师协会的法律；承认律师的自主权；并通过定期选举和区域代表，保障律师的适当代表性。<sup>80</sup> 此外，律师互助组织还报告说，律师受到威胁、恐吓和政府的财政压力，尤其是在他们处理敏感案件时。<sup>81</sup> 欧委会人权专员表示了类似的关切。<sup>82</sup>

33. 联署材料 9 注意到缺乏实施恢复性司法的政策和立法，建议乌克兰最终制定刑事事项调解立法和其他恢复性司法方案，并支持建立社区恢复性司法中心，以确保能够参与恢复性司法方案。<sup>83</sup>

34. “公民权利和政治权利”联盟指出，法院利用靠酷刑获取的证据作为可接受证据的做法助长了酷刑的使用，立法也未规定靠酷刑获取的证据无效。<sup>84</sup> 大赦国际指出，在调查酷刑指控方面起核心作用的检察院由于起诉人和警察之间的密切关系，无法对警察涉嫌实施的犯罪开展公正的调查。<sup>85</sup>

35. 联署材料 12 指出，由于没有少年司法制度，儿童往往为等待审判而在拘留中心呆上数月，从而中断了他们的学习。<sup>86</sup> 欧委会人权专员鼓励乌克兰继续努力改革少年司法，指出在少年案件中，剥夺自由应作为最后手段采用，并应持续尽可能短的时间。<sup>87</sup>

#### 4. 隐私权、婚姻权和家庭生活权

36. 联署材料 6 指出，保障单身母亲获得经济援助及抚养残疾子女的妇女早退休的立法没有为男子规定同样的权利。该材料还指出，这些规定也应适用于男子，以便为之提供将家庭责任与工作结合起来的平等机会。<sup>88</sup>

37. 联署材料 12 注意到收容机构中的儿童增加，而且由于收养过程中的各种障碍，收养数量下降。收容机构中来自贫困家庭的儿童数量增加，从而产生了所谓的“社会孤儿”。<sup>89</sup>

38. Insight 报告说，立法没有规定女同性恋、男同性恋、双性恋和变性者登记伴侣、结婚和收养子女的权利。<sup>90</sup> 女同性恋、男同性恋、双性恋和变性者组织委员会指出，同性夫妇得不到任何法律承认，并被剥夺了作为一个家庭的权利——即使他们在一起同居，并组成了事实上的家庭。同性夫妇不得共同收养子女，而且法律不承认同性夫妇中的一方与另一方子女之间的抚养或监护权利和义务。<sup>91</sup> Insight 得出结论认为，缺乏对家庭形式多样化的法律承认，造成了许多生活领域的歧视。<sup>92</sup>

## 5. 宗教和信仰自由、言论自由、结社自由、和平集会自由，以及公共和政治生活参与权

39. 基督教耶和華见证人欧洲协会报告说，耶和華见证人宗教中心在一场土地掠夺骗局中，被非法扣押了一部分财产，这一骗局涉及在业主不知情的情况下，向第三方非法出售其财产。<sup>93</sup> 该协会还提到一些侵害和袭击耶和華见证人的案件，并报告说肇事者未受惩罚。<sup>94</sup>

40. 无代表国家和民族组织建议乌克兰尊重克里米亚鞑靼人的宗教权利，包括为其建造礼拜场所划拨土地，并采取适当保护圣地的措施。<sup>95</sup>

41. 联署材料 10 对依良心拒服兵役者在替代役期限方面受到的歧视以及对哪些人可被确认为依良心拒服兵役者规定的限制表示关切。该材料指出，《替代役法》修正案保留了替代役期限比兵役期限长 1.5 倍的规定。<sup>96</sup>

42. 无国界记者组织报告说，许多记者遭到威胁和压力，而且大多数袭击未受惩罚。该组织指出，在调查 Novyy Styl 报 2010 年 8 月失踪的编辑案件方面没有任何进展。这种情况对媒体自由造成了寒蝉效应，而司法部门没有能力解决一些知名度高的案件，如编辑 Gongadze 被杀案件，更是加剧了这种效应。<sup>97</sup>

43. 无国界记者组织指出，独立的广播媒体仍然受到压力，并在保留执照方面经常遇到障碍。2011 年，一些拥有长期经验和诸多观众的区域电视台，如 9 Kanal、Chornomorska TV、ZIK、3 Studia、Mist TV 和 Rivne-1 等，被剥夺了数字频率。2011 年 8 月，一家地方广播和两个在哈尔科夫运作的独立电视频道的活动被突然中断，并且没有提供明确的理由。<sup>98</sup>

44. 联署材料 8 报告了一些人权活动人士和组织遭到逮捕、拘留和暴力的情况。<sup>99</sup> 该材料建议乌克兰执行《联合国人权维护者宣言》，停止对公民权利活动人士的迫害。<sup>100</sup>

45. 联署材料 5 指出，政府试图限制工会，并为之运作设置障碍。联署材料 5 提到乌克兰工会联合会的情况，该联合会不断受到压力，并面临各种检查和对成员提起的刑事诉讼。<sup>101</sup>

46. 联署材料 8 报告说，没有通过关于和平集会的专门法律，法院适用的是 1988 年苏联最高委员会通过的关于组织会议、集会和示威的程序。法院经常以执法机构无力保护公共秩序为由，并在若干组织者申请在同一时间、同一地点举

行会议的情况下，禁止和平集会。<sup>102</sup> “公民权利和政治权利”联盟指出，行政逮捕成为处罚和平抗议者的一种广泛措施。<sup>103</sup> 联署材料 8 建议乌克兰通过与国际法性相一致的和平集会自由法。<sup>104</sup> Insight 提出了一项类似的建议。<sup>105</sup>

47. 联署材料 6 指出，妇女在决策职位中所占的比例仍然很低。<sup>106</sup> 乌克兰妇女组织世界联合会提出了类似的意见。<sup>107</sup>

## 6. 工作权和公正良好工作条件权

48. 联署材料 5 强调隐性失业率较高。该材料报告说，工资水平仍然很低，拖欠工资得不到支付，而且工资债务增加。雇员经常被要求非全日工作或者休不带薪假。<sup>108</sup>

49. 联署材料 5 报告说，劳动安全仍然是一个严峻的问题，与工作有关的事故发生率很高。该材料指出，政府没有采取措施防止工伤和确保遵守工作安全方面的环卫和个人卫生要求。<sup>109</sup>

## 7. 社会保障权和适足生活水准权

50. 联署材料 5 指出，政府降低贫困程度和确保适足生活水准权的努力不够，人口生活水平下降，社会保护体系效率低下。<sup>110</sup>

51. 欧委会报告说，当局为改善许多罗姆人和克里米亚鞑鞑人未达标准的住房条件而采取的措施不足。<sup>111</sup> 联署材料 5 建议乌克兰提供能负担得起的住房，处理侵犯弱势人口住房权的问题，并确保为执行住房补贴方案提供充足资金和建立高效机制。<sup>112</sup>

## 8. 健康权

52. 联署材料 4 注意到感染艾滋病毒的人数增加，指出为应对艾滋病毒/艾滋病流行病发生率上升而采取的措施不足，艾滋病相关疾病造成的死亡成为成千上万病人面临的真正威胁。<sup>113</sup>

53. 联署材料 4 指出，通过了防治艾滋病毒的政策和法律框架，并增加了这方面的预算。<sup>114</sup> 国际减少危害组织报告说，2009 至 2013 年国家艾滋病毒/艾滋病方案确立了涵盖 60% 风险最大群体的目标，但证据表明实际应对措施远未达到这一目标。<sup>115</sup>

54. 联署材料 7 注意到制定了类阿片替代治疗方案，并为注射吸毒者提供了预防艾滋病毒的减少危害服务。但该材料指出，类阿片替代治疗方案的地理覆盖面仍然有限，立法和一些执法行为妨碍了为注射吸毒者提供的这类治疗方案和减危服务。联署材料 7 注意到 2010 年降低了某些非法毒品的法律门槛，指出严格的刑事责任妨碍了针头和注射器交换方案的实施，因为人们害怕因非法拥有毒品而遭到刑事起诉。<sup>116</sup> 联署材料 4 指出，由于使用过的注射器可能会含有足以招致刑事责任(包括监禁)的毒品数量，因此，非法吸毒者不敢按照交换方案，保留并

交换使用过的注射器。<sup>117</sup> 联署材料 4 强调，记录了许多执法机构干预交换方案的案件，在无法律依据的情况下非法逮捕病人——包括医疗护理设施中的病人——仍然是一个严重问题。<sup>118</sup> 联署材料 7 建议乌克兰确保减少危害方案考虑到对象的需要，并确保执法行为不会妨碍艾滋病预防方案。<sup>119</sup>

55. 国际减少危害组织和联署材料 7 报告说，注射吸毒者中的青少年日益增多，并指出他们获得减危和戒毒治疗服务的机会有限，因为这些服务主要是为吸食阿片剂的成年人设计的，没有考虑到青少年吸毒的动态和特点。<sup>120</sup> 联署材料 4 建议乌克兰落实儿童权利委员会的建议，为吸毒成瘾的儿童和青少年提供专门服务，并修改将持有毒品供个人使用的儿童定罪的立法。<sup>121</sup>

## 9. 受教育权

56. M<sup>3</sup>ART Youth Alternative(M<sup>3</sup>ART)对普通教育机构中所谓的“优化”做法导致大量学校关闭表示关切，这对农村地区儿童造成了严重影响。削减儿童人数少的学校是根据地方当局的决定进行的，事先并没有开展综合评估。M<sup>3</sup>ART 还提到一些取消和重组学校的决定违反立法的情况。<sup>122</sup>

57. M<sup>3</sup>ART 指出，乌克兰没有制定国家人权教育行动计划。在中学教育层面，人权只是法律课程的一个组成部分，而这些课程讲授的人权问题有限。同样，在高等教育层面，政治和法律学习及哲学包含一些关于人权的章节。M<sup>3</sup>ART 还指出，缺乏接受过人权授课培训的专家。<sup>123</sup>

## 10. 残疾人权利

58. M<sup>3</sup>ART 指出，教育政策不符合包容性教育原则，政府开设了专门的包容性班级，而不是确保将残疾儿童纳入普通学校。智障儿童和存在严重身体缺陷的儿童被剥夺了接受教育的机会。<sup>124</sup> 残疾人组织联盟的联署材料提出了类似的意见。<sup>125</sup> 联署材料 5 建议乌克兰建立国家出资的包容性教育制度。<sup>126</sup>

59. 联署材料 5 指出，残疾人社会保护制度只想到由寄宿机构提供照料，将残疾人安置在收容机构时并没有征得他们的同意。该材料提到缺乏非机构化国家政策，也没有建立支持残疾人在社区独立生活的网络。<sup>127</sup>

60. 残疾人组织联盟建议乌克兰：审查立法和方案，使之与《残疾人权利公约》相一致；确保为残疾儿童提供社区服务，保护残疾人免遭就业歧视，并确保有效履行公共和私人公司和机构中残疾人占 4% 的要求；确保为残疾人提供具体的技术康复和交通设备；修订立法，保证残疾人的选举权，并确保他们能够无障碍进入投票中心。<sup>128</sup>

## 11. 少数群体和土著人民

61. 无代表国家和民族组织建议乌克兰正式承认克里米亚鞑靼人为土著民族。该组织指出，克里米亚鞑靼人的语言保护仍然是一个严重问题。官方文件没有译成克里米亚鞑靼语，而这是克里米亚的一种官方语言。以克里米亚鞑靼语提供的

教育仍然有限。<sup>129</sup> 该组织报告说，政府支持克里米亚鞑靼语的地方媒体，包括两家由国家出资的报纸，但由于国家资金不能按期到位，过去两年情况有所恶化。<sup>130</sup>

62. 如欧委会所述，欧委会部长委员会指出，在克里米亚，与克里米亚鞑靼人获得土地有关的问题仍未解决，而且没有向以前被驱逐出境的人归还财产的法律规范。<sup>131</sup> 无代表国家和民族组织提出了类似的意见。<sup>132</sup>

63. 欧委会部长委员会指出，罗姆人面临社会和经济困难。<sup>133</sup> 联署材料 11 指出，许多罗姆人生活在极端贫困中，很难或根本无法享受基本社会服务。<sup>134</sup> 联署材料 11 称，研究结果表明，在敖德萨州，罗姆人难以获得优质教育、住房、卫生保健和就业。无法取得身份证件也仍然是一个问题，这对罗姆人享有权利造成了不利影响。罗姆儿童上的是隔离学校，或被送往为智障儿童设立的特殊学校。罗姆人住区与学校之间的距离以及教育费用也有碍于罗姆儿童接受教育。敖德萨州罗姆人的住房条件往往较差，没有暖气、水、电和排污设施。联署材料 11 强调，乌克兰其他地区的罗姆人也面临这些问题。<sup>135</sup> 该材料指出，没有处理罗姆人弱势状况的全面政策，政府措施不足以解决他们的问题。<sup>136</sup> 联署材料 11 建议乌克兰：确保罗姆儿童在主流学校上学；制定将被隔离的罗姆族群迁至综合区的方案，解决非正规住区和住房的地位问题，并为罗姆人住区提供水、电和其他必要的基础设施。<sup>137</sup>

64. 欧委会建议乌克兰改善与少数群体有关、特别是教育和媒体领域的立法框架，使之与国际规范相一致。它还建议乌克兰改善处于不利地位的少数群体尤其是罗姆人和克里米亚鞑靼人的社会和经济状况，为少数民族接受各级教育提供平等机会，并为少数民族语言教育提供优质教科书和合格教师。此外，欧委会还建议乌克兰为促进少数民族更广泛地参与选举产生的机构创造条件。<sup>138</sup>

## 12. 移徙者、难民和寻求庇护者

65. 大赦国际对仍不遵守不驱回原则，并且没有制定全面、公平的难民身份确定程序表示关切。<sup>139</sup> 联署材料 2 指出，缺乏对寻求庇护者的有效程序性保障导致每个非公民面临被相关执法机构酌情驱逐的风险。<sup>140</sup> 联署材料 2 强调，针对禁止入境或驱逐决定提起的上诉没有暂缓效力，因此，一个人可能会在法院程序结束之前遭到驱逐。2011 年之前当局未向收到驱逐令的人告知作出驱逐决定的理由，现在用乌克兰语提供的载有驱逐决定理由的书面声明则使被驱逐者无法理解这些理由并提出有效质疑。<sup>141</sup>

66. 欧委会报告说，难民身份确定程序数次被冻结。<sup>142</sup> 联署材料 2 指出，2009 年 8 月至 2010 年 8 月期间不可能得到庇护，因为没有拥有这种权力的机构。2010 年 11 月，国家移民局被赋予处理难民和寻求庇护者问题的职责。<sup>143</sup>

67. 大赦国际建议乌克兰修订立法，在国际或国内武装冲突情况下提供辅助保护；履行不把个人送到其有可能遭受严重侵犯人权行为、包括酷刑或其他虐待行为的国家的国际义务；通过确保国家移民局充分运作并能受理申请、为寻求庇

护者提供口译以及不对非法进入该国的寻求庇护者实施拘留等办法，提供全面、公平的难民确定程序。<sup>144</sup> 联署材料 12 建议乌克兰制定评估无人陪伴的未成年寻求庇护者年龄的程序。<sup>145</sup>

### 13. 发展权和环境问题

68. 联署材料 3 指出，切尔诺贝利核电站事故造成的后果仍未得到解决，乌克兰已累计产生了 10 亿多吨有毒工业废料。该材料还指出，乌克兰制定了一种耗费资源的发展模式，造成了自然资源的浪费。<sup>146</sup>

69. 环境—人民—法律组织指出，环境问题决策没有征求公众的意见。该组织指出了获取信息方面的困难，包括环境信息被归为机密信息或仅供官方使用的信息。另外，缺乏行政规则和执行相关法律的能力造成了获取信息问题上法律与实践的差距。<sup>147</sup> 联署材料 3 提出了类似的意见。<sup>148</sup>

70. 乌克兰赫尔辛基人权联盟注意到享有财产权/所有权方面的一些障碍，建议乌克兰建立透明、高效的国家房地产登记制度；改善对土地所有者的保护；并采取措施，全面执行有关财产权的法院裁决。该联盟还建议严格按照《宪法》和国际义务进行以公共利益为由的土地和房屋转让。<sup>149</sup>

#### 注

<sup>1</sup> The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: [www.ohchr.org](http://www.ohchr.org). (One asterisk denotes a national human rights institution with “A” status):

##### *National human rights institution*

UPCHR                      Ukrainian Parliament Commissioner of Human Rights\*, Ukraine.

##### *Civil society*

AI                              Amnesty International, London, UK;  
 CLGBT                        Council of LGBT organisations of Ukraine, Kiev, Ukraine;  
 DM                             Donetsk Memorial, Donetsk, Ukraine;  
 EAJCW                        European Association of Jehovah's Christian Witnesses, Krainem, Belgium;  
 CCPR                         Joint submission by the Coalition ‘Civil and Political Rights’(Kharkiv Human Rights’ Group and Association of Ukrainian Human Rights Monitors on Law-Enforcement), Ukraine;  
 ECPAT                        ECPAT International (End Child Prostitution, Child Pornography, Trafficking of Children for Sexual Purposes), Bangkok, Thailand;  
 EPL                            Environment People Law, Lviv, Ukraine;  
 EUBAMMU                    European Union Border Assistance Mission in Moldova and Ukraine;  
 HRF                            Human Rights First, New York, USA;  
 JS1                            Joint Submission by La Strada International, Amsterdam the Netherlands and International Women’s Rights Centre “La Strada Ukraine”, Kiev, Ukraine;  
 JS2                            Joint Submission by Social Action Centre; Association of Ukrainian Human Rights Monitors on Law-Enforcement; Euro-Asian Jewish Congress; Gay Forum of Ukraine, Kiev, Ukraine;  
 JS3                            Joint Submission by Environmental Humanitarian Association Green World<sup>1</sup> and Helsinki Initiative-XXI, Ukraine;

- JS4 Joint Submission by Association of Substitution Treatment Advocates of Ukraine; All-Ukrainian League “Legalife”; “Aeneas” Club; HIV-service organizations’ Coalition; Odessa human rights organization “Veritas”; Penitentiary Initiative; All-Ukrainian Charitable Organization “Fulcrum”, Ukraine;
- JS5 Joint Submission by National Assembly of People with Disabilities of Ukraine; Ukrainian Helsinki Human Rights Union; Coalition for Persons with Disabilities; Luhansk Oblast’ Youth NGO “AMI – Skhid”, Ukraine;
- JS6 Joint Submission by International Women’s Human Rights Center «La Strada-Ukraine»; Information/Counseling Women’s Center; International NGO «School of Equal Opportunities»; Women’s Consortium of Ukraine; Rozrada Center; Center – Democracy Development; Luhansk Center for Women, Ukraine;
- JS7 Joint Submission by International HIV/AIDS Alliance in Ukraine ; Canadian HIV/AIDS Legal Network, Canada; Eurasian Harm Reduction Network, Lithuania;
- JS8 Joint Submission by Ukrainian Helsinki Human Rights Union; Association of Ukrainian Human Rights Monitors on Law Enforcement; Legal Analysis and Strategies Institute; Centre for Legal and Political Studies “SIM”, Ukraine;
- JS9 Joint Submission by Ukrainian Centre for Common Ground; office of All Ukrainian Foundation for Children’s Rights; Agency for Regional Development of Podil; Coalition of NGO’s “Restorative Justice Centre”, Institute for Law and Democracy Development of Prykarpattia, Agency of Regional Development “Garmoniya”; Lugansk Regional Mediation Group; Charitable Foundation “Space without a Conflict”; Odessa Regional Mediation Group; Women’s Initiatives; Sumy Region Public Organisation “Sumy Initiative”; Youth for Democracy, Ukraine;
- JS10 Joint Submission by the International Fellowship of Reconciliation, the Netherlands and Conscience and Peace Tax International, Belgium;
- JS11 Joint Submission by the European Roma Rights Centre, Hungary and Chiricli, Ukraine;
- JS12 Joint Submission by Coalition “The Rights of a Child in Ukraine” (Protection of Children’s Rights, Women’s Consortium of Ukraine; Association of young professionals “Class”; M’ART; Danish Refugee Council; Human Rights Center “Postup”; Children’s Environmental organization “Flora”; n Kharkiv Institute of Social Researches; Kharkiv regional foundation “Public Alternative”; Partnership “For Every Child” in Ukraine; Sumy Oblast Youth Organisation “Gender agency of Consultation and Information”); International Women’s Human Rights Center “La Strada – Ukraina”; All-Ukrainian Network for Counteracting Commercial Sexual Exploitation of Children, Ukraine;
- L4L Lawyers for Lawyers, Amsterdam, the Netherlands;
- M’ART M’ART Youth Alternative, Chernyhyv, Ukraine;
- RSF Reporters without Borders, Paris, France;

UCOPD	Joint Submission by the Coalition of the Organizations of People with Disabilities ( National Assembly of People with Disabilities of Ukraine; Active Rehabilitation Group; «USER»; All-Ukrainian Youth Organization of People with Eyesight Impairments «Generation of Successful Action»; Vinnytsia public organization «Association of Protection and Support to People with Disabilities «Open Hearts», Donetsk Public Human Rights Organization «Femida»; Kharkiv Organization of Blind Lawyers; Kherson Public Organization «Initiative to Protect Civil Rights of People with Disabilities»; Chernihiv Regional Organization of People with Disabilities «Leader»; Center of Women with Disabilities «Bereginya»), Ukraine;
UHHRU	Ukrainian Helsinki Human Rights Union, Kiev, Ukraine;
UNPO	Unrepresented Nations and Peoples Organisation;
UWC	Ukrainian World Congress, New York, USA;
WFUWO	World Federation of Ukrainian Women’s Organisation, Toronto, Canada.

*Regional intergovernmental organization*

CoE	Council of Europe (Strasbourg, France)
	Attachments:
	(CoE-COM) Resolution Council of Ministers on the implementation of the Framework Convention for the Protection of National Minorities by Ukraine Adopted by the Committee of Ministers on 30 March 2011 at the 1110th meeting of the Ministers’ Deputies;
	(CoE-Commissioner) Report by Thomas Hammarberg, Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, Following his visit to Ukraine from 19 to 26 November 2011;
	(CoE-ECRI) European Commission against Racism and Intolerance Report on Ukraine, adopted on 8 December 2011 and published on 21 February 2012;
	(CoE-CPT) Preliminary observation made by the delegation of the European Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment which visited Ukraine from 29 November to 6 December 2011, 12 March, 2012.

<sup>2</sup> The following abbreviations have been used for this document:

OP-CAT	Optional Protocol to CAT;
CRPD	Convention on the Rights of Persons with Disabilities.

<sup>3</sup> UPCHR, pp. 2-3.

<sup>4</sup> UPCHR, p. 3.

<sup>5</sup> UPCHR, p. 2.

<sup>6</sup> UPCHR, p. 1.

<sup>7</sup> UPCHR, pp. 3-4.

<sup>8</sup> UPCHR, p. 4.

<sup>9</sup> The following abbreviations have been used for this document:

ICRMW	International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families;
CPED	International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance.

<sup>10</sup> JS8, p. 4 and CCPR, p. 6.

<sup>11</sup> JS5, p. 7.

<sup>12</sup> JS8, para. 6, p. 3.

<sup>13</sup> AI, p. 4, see also JS8, p.4.

<sup>14</sup> JS12, para. 83.

<sup>15</sup> CoE p. 1 and ECRI, para. 39.

<sup>16</sup> AI, p. 1, see also CCPR, para. 29.

<sup>17</sup> CCPR, pp. 11-12, see also DM para. 37.

<sup>18</sup> JS8, par. 7, p. 4.

- <sup>19</sup> JS11, para. 5; see also CoE, p. 1 and CoE-ECRI, p. 7.  
<sup>20</sup> CLGBT, p. 2, see also JS2, para.1.  
<sup>21</sup> JS2, para. 3.  
<sup>22</sup> CoE p. 1 and CoE-ECRI, para. 5.  
<sup>23</sup> JS11, para. 30, JS2, para. 63, CLGBT p. 3, Insight, p. 4 and CoE-ECRI, para. 30.  
<sup>24</sup> JS6, paras 32 and 33.  
<sup>25</sup> JS6, paras. 35 and 48.  
<sup>26</sup> Insight, p. 2.  
<sup>27</sup> JS6, p. 11.  
<sup>28</sup> HRF, p. 2.  
<sup>29</sup> JS2, para. 16.  
<sup>30</sup> HRF, pp. 1- 2, see also CoE-ECRI. p. 8 and pp. 62-65.  
<sup>31</sup> JS2, para.8; see also UNPO, para. 12.  
<sup>32</sup> HRF, p. 4.  
<sup>33</sup> CoE, p. 1 and CoE-ECRI, p. 8 and para. 24.  
<sup>34</sup> JS2, para. 7.  
<sup>35</sup> CoE, p. 1; see also CoE-ECRI, p. 8; see also JS2, paras. 10 and 12.  
<sup>36</sup> HRF, p. 5.  
<sup>37</sup> JS2, para. 63 and CoE, p. 1 and CoE-ECRI, paras. 20 and 46.  
<sup>38</sup> JS2, paras. 23 and 24, and CoE-ECRI, para. 165, p. 40.  
<sup>39</sup> JS2, para. 68.  
<sup>40</sup> CoE, p. 2 and CoE-ECRI report, para. 168, p. 41.  
<sup>41</sup> HRF, p. 3, see also Insight, p. 2.  
<sup>42</sup> CLGBT, p. 2.  
<sup>43</sup> HRF, p. 3, CLGBT, pp.1-2, see also Insight, p. 2.  
<sup>44</sup> JS2, para. 58, see also Insight, p. 4.  
<sup>45</sup> JS2, para. 62.  
<sup>46</sup> Insight, p. 3.  
<sup>47</sup> Insight, p. 3.  
<sup>48</sup> JS2, para. 59.  
<sup>49</sup> CLGBT, p. 4.  
<sup>50</sup> AI, p. 2.  
<sup>51</sup> CCPR, paras. 9-12 and 22-28.  
<sup>52</sup> CoE, p. 6.  
<sup>53</sup> AI, pp. 4-5, CCPR p. 8.  
<sup>54</sup> DM, para. 32.  
<sup>55</sup> CCPR, paras. 5 and 8; see also DM, paras. 7-8.  
<sup>56</sup> WFUWO, para. 13.  
<sup>57</sup> JS6, paras. 65 and 66.  
<sup>58</sup> WFUWO, para. 15.  
<sup>59</sup> JS1, para. 3; JS6 para. 73.  
<sup>60</sup> JS1, paras. 4.1 and 13.1.  
<sup>61</sup> JS1, para. 13; JS6, para. 75.  
<sup>62</sup> EUBAM, para. e.  
<sup>63</sup> JS12, para. 41.  
<sup>64</sup> JS12, para. 40.  
<sup>65</sup> ECPAT, pp. 3-4.  
<sup>66</sup> CoE, p. 7 and JS12, para. 40.  
<sup>67</sup> ECPAT, p. 4.  
<sup>68</sup> ECPAT, pp. 6-7, see also JS12, para. 40.  
<sup>69</sup> ECPAT, pp. 6-7.  
<sup>70</sup> JS8, paras. 17, 19 and 27, see also paras. 22-23 and AI, p. 2.  
<sup>71</sup> CoE, p. 5.

- 72 DM, paras. 18 and 37, see also CLGBT, p. 3.  
73 CoE, p. 6.  
74 JS8, para.17, see also para. 29 and CoE, p.6.  
75 JS8, paras. 5 and 17.  
76 UWC, p. 3.  
77 AI, p. 4.  
78 CoE-Commissioner, p. 3.  
79 CoE, p. 4.  
80 L4L, paras. 9 and 16.  
81 L4L, paras. 19-20.  
82 CoE, p. 6 and CoE- Commissioner, p. 3.  
83 JS9, p. 3.  
84 CCPR, para. 34.  
85 AI, p. 2.  
86 JS12, paras. 46, 52 and 53.  
87 CoE-Commissioner, p. 3.  
88 JS6, paras. 41, 42 and 45.  
89 JS12, paras. 25-26.  
90 Insight, p. 2.  
91 CLGBT, pp. 4-5.  
92 Insight, p. 5.  
93 EAJCW, p. 1.  
94 EAJCW, pp. 2 and 4.  
95 UNPO, p. 5.  
96 JS10, p. 1 and para. 18.  
97 RSF, p. 2, see also CPPR, para. 21 and JS8, para.37.  
98 RSF, p. 3.  
99 JS8, paras. 3-4.  
100 JS8, p. 4.  
101 JS5, para. 4.8.  
102 JS8, paras. 37, 38, 40, 41 and 43, see also CLGBT, p. 5.  
103 CCPR, para. 44.  
104 JS8, p. 9.  
105 Insight, p. 4.  
106 JS6, para. 40.  
107 WFUWO, para. 10.  
108 JS5, paras. 4.1, 4.2 and 4.5.  
109 JS5, para. 4.6.  
110 JS5, paras. 2.1, 2.4 and 3.1.  
111 CoE, p. 7.  
112 JS5, p. 4.  
113 JS4, paras. 2-4.  
114 JS4, paras. 7-8.  
115 HRI, p. 2.  
116 JS7, p.4, see also JS4, paras. 19-33.  
117 JS4, para. 24.  
118 JS4, paras. 37 and 38.  
119 JS7, p. 5.  
120 JS7, pp.1, 2 and 6 and HRI, p. 1.  
121 JS4, pp. 8-9.  
122 M'ART, paras. 14, 15 and 16.  
123 M'ART, paras. 28,30 and 31.  
124 M'ART, paras. 8 and 10.

- <sup>125</sup> UCOPD, p. 3.  
<sup>126</sup> JS5, p.10.  
<sup>127</sup> JS5, paras. 5.19 and 5.22.  
<sup>128</sup> UCOPD, section IV, paras. 1, 2, 9, 14, 15 and 18, see also JS5, pp. 9-10.  
<sup>129</sup> UNPO, paras. 5 and 6.  
<sup>130</sup> UNPO, paras. 5 and 6.  
<sup>131</sup> CoE, p. 3 and CoE-CoM, para. 1.  
<sup>132</sup> UNPO, para. 8.  
<sup>133</sup> CoE, p. 1 and CoE-CoM, para. 1.  
<sup>134</sup> JS11, para. 4.  
<sup>135</sup> JS11, paras. 16, 17, 19, 23 and 28, see also CoE, p.7.  
<sup>136</sup> JS11, paras. 13-14.  
<sup>137</sup> JS11, para. 30.  
<sup>138</sup> CoE, pp. 2-3 and CoE-CoM, para. 2.  
<sup>139</sup> AI, p. 1.  
<sup>140</sup> JS2, paras. 28 – 29.  
<sup>141</sup> JS2, paras. 41-41.  
<sup>142</sup> CoE, P. 1.  
<sup>143</sup> JS2, paras. 50 and 51.  
<sup>144</sup> AI, p. 4; see also JS2 and EUBAM, para. 6 (b).  
<sup>145</sup> JS12, para. 86.  
<sup>146</sup> JS3, paras. 2 and 3.  
<sup>147</sup> EPL, paras. 14, 17 and 18.  
<sup>148</sup> JS3, paras.16 and 19.  
<sup>149</sup> UHHRU, p. 2.
-